ԹԷՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖԷՄԵՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՈԼԻԹԻԳԻՆԷ ԻԼՍՐԻՑԷ ՎԷ ՄԻԼԻՑԷ ՎԷ ՍԱՀՄԱՆԱԳԻՐ ՃԱՄԻ ԵՎ ԷՎՄԻ ԳԱԶԵԹԱՆ ՏԷՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՋԻՒՆ

Պիր սէնէլիք . . . 200 ղրուշ
Ալթը այլըգ . . . . 100 »
Իւչ այլըգ . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՋԻՒՆ

Բոլթա իլէ իրսալ օլունճագ-լար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . . 230 ղրուշ
Ալթը այլըգ . . . . 120 »
Իւչ այլըգ . . . . 60 »

Մէճիտիյէ 1 ղրուշ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 ինճի սահիֆէ 5 ղրուշ
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 2 »

ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումուրու սարրաֆիյէյէ այիտ,

2 վէ 3ի ճիւնու սահիֆէյէրէ 6 ղրուշ
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 4 »

Զիյատէ միւտտէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր։

Մէվատտր ճանիայա տայիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունանագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ, իատէ օլունմայանագ։

Մէճիտիյէ 1 ղրուշ

Իտարէխանէսի վէ մաթպանասը, Սթամպօլոյա Պապը Ալի ճանտուէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սոգաղը քեօշէսինտէ նումէրօ 8 տէ տիր։ — Ղազէթանըն ումուրու իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆիֆէյի մէվատտ հագգընտա, Միւտիրի ղազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունանաղը կիպի, քեաֆիֆէյի մէքեաթիպին տախի անրն ճամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր։

ԱՍԹԱՆԷ 11 ՓԵՏՐՈՒԱՐ

ՀԱԼԸ ՀԱՋԸՐ

Անճագա սիֆէրանրն Եունան մէսէլէսինի սուլհէն թէսվիյէսի հէմ միւմքին հէմ բէք գօլայ տրը զանն իտէրիզ-պունուն իչիւն տէյէպիրիրզ քի, էկէր տէվլէթլէր պու մէսէլէյի սուլհէն թէսվիյէ իթմէյիպ տէ Պալդան շէպիհճէգիրէսինտէ եէ. Նիաէն հարպ աթէյինին թուրթուշ-մասընա միւսաատէ իտէրլէր իսէ, տէմէք օլայօր քի պու մուհարէ-պէնին ինթաճ իտճէյի գարըշըգ-լըգ լարտան տէվլէթլէրին հէր պի-րի վէ հիչ օլմազ իսէ էն միւթ-ենէֆիֆլէրի քէնտիլէրի իչիւն պի-րէր հիսսէ չըգարմաղը թասմիմ իթմիշլէր տիր։

* * *

Իթիտալ՝ Ֆրանսըզլար իչիւն տէ-եիլ տիր։ Ֆրանսըզ տայիտա ինթ-բաթ վէ թէֆրիթի սէվէր, վէ տուրմագտան ասլա խօշլանմայըպ, մութլագ պիր հարեքէթտէ պու-լունմագ իսթէր։

70—71 միւսիպէթի՝ Ֆրանսայը 10 սէնէ բայարայ պաշընը էյիպ սէսինի չըգարմամաղա մէգաուր իթտի։ Ֆրանսըզլարըն օ օն սէնէ-լիք սապը վէ սիւքիւնէթի էլդէմ վէ լապտա իտի, լաքին Ֆրանսըզ միլէթինին թապիաթընը պիլէն-էր իչիւն օ օն սէնէլիք հալլերի հարիգիւլատէ չէյլերտէն տիր։

Օ օն սէնէլիք չիլէ պիթէր պիթ-մէզ, Ֆրանսա՝ երնէ թապիաթըն-տա պուլունան պիր ճօչկունլուգ վէ հէեէճանլա մէյտանա ատթըլը։ Պերլին գոնկրէսինտէ սիւքիւթ վէ պիթարաֆիրգ բէրհիզնի պօզուպ, տիւէլը սարիրէան օ վագթի հիչ պիրինին տիչինմէտիկի Եունան մէնաֆիինի էյնէ ալը։ Ֆագ իր կաս այիլէսինին միւտաֆասընը իլթիզամ իտուպ, պիր դաչ սէնէլի գունա հասր իտէն պէօյիւք ֆէյ-լէսօֆ վօլթեր կիպի, օ գօճա Ֆը-բանսա՝ պիր քիչիւք Եունանըն ավօգաթը քէսիլի։

Լաքին Ֆրանսայա օ օն սէնէլիք բէրհիզի թավսիյէ իտէն վէ քէն-տիսինի օ բէրհիզ մէգաուր իտէն սիյասէթ թապիպի Մ·Թիերին պիր չակիրտի պուլունտու։ Պու գատար վագթ բէրհիզտէն սօնրա պիրտէն պիլէ օ գատար չօգ եէմէնին վէ հաղմի կիւճ չեյլերէ թամա իթմե-նին բէք մուգիրը օլաճաղընը ան-լայարագ, Ֆրանսայը՝ ուսատաքընն թավսիյէ իթմիշ օլտուղը բէրհիզ իատէ իթմէք իսթէտի։

Վագտա Մ· Սենթ-Իլեր պունա մուվաֆֆագ օլտու·լաքին տէտիրբ եա, իթիտալ՝ Ֆրանսըզլար իչիւն տէյիլ տիր։ չիմտիատէն սօնրա բէր-հիզ բիայէթ իտճէյք եէրտէ, պու իլքի սէնէ զարբընտա Մ· կամպէ-թա վէ Մ· վատինկթօնրն քէնտի-լէրինէ եէտիրմիշ օլտուղլարը չէյ-լէրի տէ իսթիքրա իթմէկէ պաշ-լայօրլար։

Իշթէ պու տէֆա Ֆրանսա մէճ-լիսը մէպուսանընտա Եունանա գոմանտան վէ էսլիհա վատ ի-տիմիշ օլմասը ալէյհինտէ օլա-րագ վուգու

ԽԻԼԱՍԱՒ

ԱՀՎԱԼԸ ՓՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

—

Պիր գաշ սէնէտէն պէրու Էվրօբա տէվլէթլերի պէյնինտէքի միւնասէպաթ բէք զարիպ պիր սուրէթ ալմըշ տըր։ Էվվէլէրի հէր տէվլէթին աչըգ պիր բոլիթիգասը օլուպ, տիկէր պիր տէվլէթ բոլիթիգասընա մուխալիֆ պիր թէքլիֆ վէ եա հարէքէթտէ պուլունունճա, քէնտիսի քէնտի բոլիթիգասընը իլիթիզամ վէ միւտաֆաա իտէր իսի։

Պու կիւնքի կիւնտէ իսէ, հիչ պիր տէվլէթ քէնտի բոլիթիգասընը մէյտանա չըգարըպ, պու պէնիմ բոլիթիգամ ըրը վէ պէն պունու իլիթիզամ վէ միւտաֆաա իտէճէյիմ տէմէտէ ճէսարէթ իթմէտիր։

Տէվլէթլերին պաղըլարը քէնտիլերինէ մախսուս պիրեր բոլիթիգա թութմուշլար իսէ տէ, բոլիթիգալարընը աչըգտան իլիթիզամ իտէմէտիքլերինտէն, չօգ տէֆա օ բոլիթիգատա պուլունտուգլարընը թէքզիպ իտէպիլէճէք հարէքէթտէ պուլունուրլար։ Տիկէրլերի իսէ էօյլէ մուայէն պիր բոլիթիգա տախի թութմայըպ, կիւնտէն կիւնէ թէպտիլի մէսլէք վէ հարէքէթ իթմէքտէ տիրլեր։

Պու հալատէն իբի չէյ թէվէլլիւտ իտէր։ Զահիրէն ումմամ գապինէթօլար պէյնինտէ պիր իթթիֆագը թամմ, տախիլէն հէր իթթիֆագըն հուսուլինի մուհալ սուրէթինէ գօյաճագ պիր միւնաֆէրէթ վէ թէֆիրիգա։

Էվվէթ, չիւնքի հէր տէվլէթին բոլիթիգասը մէյտանտա օլմասընդնտան, պիր թարաֆտան պիր թէքլիֆ վուգու պուլունճա, հիչ պիրի պու պէնիմ ֆիլան մէնֆաաթըմա մուխալիֆ վէ եա ֆալան նիյէթ վէ մագսէտիմին հուսուլինէ մանի տիր տէէմմէէճէյինտէն, ճիւմլէսի ծնու թէնսիպ իտուպ գապուլ իտէր կիպի օլուրլար։ Հալ պու քի իճրասը սըրասը կէլինճէ, հէր պիրի պիր թարաֆտան մէվանի իշար իտէրէք, պաշա չըգարըլամամասընա չալըշըրլար, վէ պու վէճհ իլէ պէյնլէրինտէքի իթթիֆագըն եալընըզ սուրէթը զահիրէտէ վէ սախթէ պիր չէյ օլուպ, հագիգաթտա պէյնլէրինտէ հիչ պիր իթթիֆագ էսէրի պուլունմատըղընը անյաթ. տըրըրլար։

Պու հալ պու սօն մուհարէպէտէն էվվէլ պաշլայարադ, Հէրսէք իսթիալընտան թա Պէրլին ահտնամէսինին ադտընա գատար իւչ Շըմալ տէվլէթլերէրինին վէ խուսուսիլէ Ավսթրիանըն թութտուղու մէսլէք պէօյլէ պիր իբի եիւզլիւլիւքտէն եանի պիր զահիրի վէ պիր տէ պաթընի բոլիթիգասը օլմադտան իպարէթ պուլունմուչ իսէ տէ, հիչ օլմաղ իսէ օ վագըթ իթթիֆագը միւսելլէսին քէնտինէ մախսուս պիր մէսլէք վէ բոլիթիգասը օլտուղու անլաչըրլըյը իտի։ Պէրլին ահտնամէսինտէն պէրու իսէ, եալընըզ Ավսթրիա իլէ Ալէմանիա տէվլէթլերի պիրպիրլերինին բոլիթիգասընա վագըթ օլուպ սարը տէվլէթլերտէն հիչ պիրի տիկէրինին մէսլէք վէ թարիգինի անլայամամագտա տըր։

Էյի տըգգաթ օլունուր իսէ, ասըլ պէյնլէրինտէ պու իսթիլաֆը իճապ իտէն Ֆէյ Շարգ մէսէլէսի տիր։ Օնուն խարիճինտէ տի կէր պիր մէսէլէտէ պէօյէ պիր իսթիլաֆտա պուլունտուգլարը վէ տահա տօղրուսու տիկէր պիր մէսէլէ իլէ իշթիղալ իթտիքլերի կէօրիւմէօր։

Պունլարտան պիր թագըմը Շարգ մէսէլէսինտէ պիր մէտխալ վէ միւնասէպէթլերի օլմատըղընը վէ պէօյլէ պիթարաֆ պուլունտուգլարընը իտտաա իթմէք իսթէյօր իսէ տէ, պիզ էմինիզ քի հիչ պիրի պիթարաֆ վէ մէտխալըզ օլմայըպ, էն զիատէ պիթարաֆլըգ իտտաասընտա պուլունանլարընը՝ հէպսինտէն զիյատէ մէտխալլերի վար տըր վէ էն զիյատէ պիթարաֆ պուլունանլարը՝ էն զիյատէ իշէ գարըշըօրլար։

Մէյտանտա տահմա պիր վէսիլէ պուլունուր. սուլհ ու ասայիշին մուհաֆազասը վէսիլէսի։ Անճագ սուլհ ու ասայիշի ճիւմլէսի պիր սուրէթլէ մուհաֆազա իթմէեէ չալըշմայըպ, [պիր թագըմը հալը հազրը իլթիզամ իթմէքլէ վէ պիր թագըմը տա թէպտտիւլաթ կէթիրմէքլէ, պիր թագըմը պիր թագըմ եէրլէր այրրպ պաղալարընա վէրմէքլէ], վէ պիր թագըմը քէնտիլերի իշէն պիրեր բարչա այրմազլա մուհաֆազի ասայիշ իթմէք խսթէեօրլար։

Էլհասըլ «Շարգտա մուհաֆազի ասայիշ» քէլիմէսինին ռուսիաճա պաշգա, ինկիլթերրուճա պաշգա, Ալէմանճաճա պաշգա, Ֆրանսաճա պաշգա, Ավսթրիաճա պաշգա, իթալիաճա պաշգա մանասը օլտուղունտան, մուհաֆազի ասայիշ թապիրի սէօյլէնտի մի, ճիւմլէսի էլլէրինի գալտըրարագ միթթէֆիգ օլտուգլարընը կէօսթէրիրլեր, լաքին հէր պիրի պու սէօզ քէնտինճէ պիր մանա վիրիր վէ պու մուհաֆազի ասայիշ մագսէտինին՝ քէնտիսինին վէրտիյի մանտաճ կէօրէ իճրասընա չալըշը։

Էկէր հէբսի պունա պիր մանա եանի մանի հագիգինի վէրէիտիլեր, աչըգ սէօյլեեէլիմ, էկէր պիւթիւն Էվրօբա տէվլէթլերինին մագսէտի խալիս օլուպ, կէրչէքտէն սուլհ ու ասայիշին մուհաֆազասը իչին չալըշա իտիլեր, պէյնլէրինտէ տահմա իթթիֆագ պուլունմագ իգթիզա իտէճէք իտի, վէ աէվլէթը Օսմանիյէ քէնտի մէմալէքինտէ սուլհ ու ասայիշին մուհաֆազասընը հէրքէստէն զիյատէ սէվտիյինտէն, Էվրօբանըն պու պապտէքի թէքլիֆաթընա հիչ պիր վագթ միւմանաթ վէ մուգավէմէթ իթմէյիպ, խալիսանէ պիր իսթարտան իպարէթ օլան թէքլիֆլերի հէր վագթ գապուլ իթմէեէ հազրը պուլունճագ իտի։

Անճագ պու թէքլիֆլերին խալիս վէ ճիտտի օլմայըպ պիր վէսիլէտէն իպարէթ պուլունմալարը տէվլէթլեր պէյնինտէ իսթիլաֆաթը մուճիպ օլտուղու կիպի, Պապը Ալինին տախի ատէմը գապուլ վէ մուգավէմէթտէ ըսրարընա սէպէպ օլույօր։

Մէսելա տէվլէթին պիրի տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Եունան արասընտա մուհարէպէ վուգուրընը էօնիւնիւ ալմագ իւզրէ պիր թէքլիֆէ դալգըշտըզ հալտէ, էօթէտէն տիկէր իբի վէ եա իւչ տէվլէթ՝ պու մուհարէպէտէն չըգարճագ իչլերի վէ իտէճէք իսթիֆատլերի օլտուղունտան, օ թէքլիֆին ատէմը թերվիճինէ չալըշըրլար վէ անճագ աչըգտան թէքլիֆի ըստտ իթմէքլէ մագսէտլերինի մէյտանա չըգարմըշ օլաճագլարընտան, օ թէքլիֆի սուրէթա գապուլ իտիւպ հագիգէթտէ իսէ իլէրի կիթմէմէսինէ սայ իտէրլեր։

Պիզ Շարգ մէսէլէսինին պու սօն զուհուրինտէն եանի Հէրսէք իսթիալընը վուգուինտէն Բուսիա իլէ տէվլէթը Օսմանիյէ արասընտաքի մուհարէպէնին իլանընա գատար Էվրօբա տէվլէթլերինին մուհաֆազի սուլհ ու ասայիշ եօլունտա վագը օլան թէքլիֆլերինին քեաֆֆէսինի պու գապիլտէն ատտ իտէրէք, գապինէթօլարընը պէօյլէ իբի եիւզլիւ պիր բոլիթիգատա պուլունարգլարընը, վէ իշթէ պու սէպէպէ մէպնի սուլհ ու ասայիշին միմքին օլամաղընը իտտաա իտէպիլիրիզ։

Պէրլին ահտնամէսի եարըմ վէ մուվագգաթ պիր Ֆէյ օլտուղընտան, հիչ պիր թարաֆը մագսէսինէ թէմամըյլա խըտմէթ իտէմէ յէրէք օ նիյէթլէր նաթէմամ գալմըշ օլմաղը, օ վագթտան պէրու վուգու պուլմագտա օլան թէքլիֆաթը տախի էվվէլքիէրինտէն բէք ֆարգլը օլմատըգլարը կէօրիւլիյօր։

Խարիճտէ հիչ պիր իթթիֆագսըզլըգ վէ մուխալէֆէթ կէօրիւնմեյիպ պիթիւն Էվրօբա գապինէթօլարը միթթէֆիգ կէօրիւնտիւքլերի հալտէ, պէյնլէրինտէ գարարլաշարզլարը իչլեր՝ պիր հօգգապազը կէօսթէրտիյի չէյլեր կիպի տիւշիպ էսէր պըրադմագսըզը մահվ օլուրլար։

Պէրլին գոնֆէրանսընը գարարը, նիւմայիշը պահրի, Աբդիւլհամիտ վէ սախր պու գատար նիյէթլեր վէ թէշէպպիւսլեր՝ պու սուրէթլէ մահվ վէ նապտտիտ օլմուշ տըր։

Գապինէթօ ըէիսլերի պու գատարարլարա իմզալարընը գօր իբէն, ագըլարը պաշգա եէրտէ պուլունուր, վէ սօնդրա քէնտիլերինէ օ գարարլարընը իճրա իթտիրիպ պաշա չըգարըլմասը թէքլիֆ օլունտուգտա «օ նա՞սըլ գարար» տէյէ թաաճճիպ իտէրլեր, վէ եախստ պիր թարաֆտան իթտիքլերի չագա իլէ վէ պիր թարաֆտան խալգը չաբըգ ալտանմասըյա էյլէնէրէք կիւլէրլեր։

Շիմամ պիր եէնի հարէքէթէ թէշէպպիւս օլունույօր. աճապա պու ճիտտի վէ խալիս մի տիր, եօգսա պունուն տա էօթէքիլէրինտէն ֆարգը եօդ մը տըր։

Էկէր իսթիգպալը՝ մագիտէն իսթիսրաճ իթմէք գախտէսինճէ կիտէր իսէք, պու տէֆաքի թէշէպպիւսին ճիտտի վէ խալիս օլտուղունա ինանտըրաճագ հիչ պիր սէպէպ պուլմայաճաղըզ. պիլաքս էօթէքի թէշէպպիւսլեր տահա ըէսմի, տահա ալէնի վէ տահա պէօյիւք պիր իթթիֆագլա օլմուշ, տիրլօմաթլար՝ թօրլանըպ գոնֆէրանսլար թէշքիլ, ֆիլալար հարէքէթ իտուպ տօնանմալար թէրքիպ իթմիշ իբէն, պիր սէմէրէ վէ նէթիճէլերի կէօրիւնմէյիպ, պիր հօգգապագ օյունընտան ֆարգլարը օլմատըղը կէօրիւլմիւշ օլտուղը հալտէ, եալընըզ իւշգապինէթօ տիրլօմաթլարընը պիր գըսսա միւղաքերէսինէ մէպնի օլուպ, եալընըզ պիր նօթա իթասըյա վուգու պուլաճագ օլան պիր թէշէպպիւսին օնլարտան ճիտտի օլտուղունա վէ օնլարտան զիեատէ սէմէրէ վէ նէթիճէսի կէօրիւլէպիլէճէկինէ ինանմագ էլիմիզտէն կէլէմէեօր։

Էվրօբանըն հիւսնի նիյէթինէ չիւպհէ իտէ յօրուզ տէյյու իթհամ օլունմամալարեը. ումմամի պիր սուի նիյէթ օլտուղունը իլթիզամ իթմէեօրը. պիլաքս սուի նիյէթ պիլէ ումմամի օլայտը՝ պէ յնլէրինտէ իթթիֆագը հուսուլի վէ օ իթթիֆագ սայէսինտէ հէր պիր մէսէլէնին հալլի միւմքին օլաճագ իտի. պիզ պունու իլթիզամ իթմէյուպ, Էվրօբա գապինէթօլարընը պիր ֆիքր վէ մէսլէքտէ պուլունմատըգլարընը, վէ պինանէն ալէյհ պէ յնլէրինտէ իթթիֆագը հուսուլի միւմքին օլմայաճաղընը, վէ կէօրիւնէն իթթիֆագլար սուրէթա վէ սախթէ օլուպ օնուն իչին իշ կէօրիւլմէմէքտէ օլտուղընը սէօյլէմէք իսթէեօրը։

Գարատաղ մէսէլէսի պիր պէթաէթ վէ թէէնին իլէ իճրա օլունուր պիր գօմէտիա սուրէթինի կէօսթէրմիշ իբէն, Եունան մէսէլէսի ֆէվգելատէ պիր սիւրաթլա իճրա օլունան պիր Լոռէնէ պէյնզէեօր։ Բէրտէսի աչըլալը չօգ վագթի օլմատըղը հալտէ, խայլի օ. եունլար կէօրիւնիւպ պիր իբի բէրտէ տէյիմիշ, վէ հաթթա բէրտէլերին արասընտա ֆաալալար տախի կէօրիւնմէեուպ, բէրտէ ինմէքսիզին թապալօլար տէյիմէքտէ տիր։

Պիրինճի թապլօտա էն էհէմմիեէթլի բոլը՝ Ֆրանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլէր օյնայը, պու տիբլօմաթ պիր թարաֆտան ալգըշլարընը վէ պիր թարաֆտան եուհալարա մաղհար օլարագ սահնէտէն հէնուզ չըգմամըշ իբէն, Մ. Կոչէն զուհուր իտուպ դօնթ Հացֆէլտ իլէ Պարօն Հայմէրլէտէն պաշգա բրէնս Պիզմարգ կիպի պիր պէօյիւք ադթէօրի պիր տէֆա սահնէնին իչինտէն կէչիրմիշ տիր։

Շիմտիքի հալտէ պու Լոռէնէ իբի բէրտէսի արասընտա պիր ԱԲԲ ֆէնտա պուլունույօրուզ Սթանպուլտա Մ. Կոչէն իլէ դօնթ Հացֆէլտ վէ սախր սիւֆէրանըն սահնէեէ չըգարգալարընը պէքլէմէքտէ օտուղումուզ հալտէ, ոյունընն մուզիգասընը տինլէմէքլէ էյլէնիյօրըզ։

Լաքին Լոռէնէ գատար էյլէնճէլի իսէ, մուզիգասը օ գատար տէհշէթլի վէ Բրահմ կէօրիւնիւեօր։ Պու մուզիգա իբի թարաֆտան մէյտանը հարպ օլապիլէճէք մահալլերէ կէօնտերիլմէքտէ օլան ասքեր վէ միհիմմաթ կիւրիւլթիսինէն իպարէթ տիր։

Բէրտէ ասչըմագ իւզրէ տիր, լաքին պու բէրտէ իլէ օյունուն պիթէճէյինի մէմուլ իթմէեօրուզ. Լոռէնէ սուրէթինտէ պաչլանըլան պու օյունընն պիր Բրահմ օլարագ օ սուրէթլէ խիթամ պուլմասընտան տախի գօրգուլույօր։

Հէլէ իբինճի բէրտէսինի տախի սէյր իտէլիմ տէ պագալըմ նասը օլուր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՑ ԱՂՋԿԱՆՑ

—

Մեր ԲԱՆԱՈՒՐԱԿԱՆ մասին մէջ հրատարակեցինք ընտիր աշխատութիւն մը կանոնդ ինդրոյ վրայ։ Գաղղիացի հեղինակը ընականաբար իւր երկրին մասնաւոր պայմանաց համեմատ քննած է այդ խնդիրն։ Եւ իւր խորհրդածութեանց մէկ կարևոր մասը կանոնդ խնդրոյն նկատմամբ Գաղղիական օրէնքին տրամադրութեանց թերութիւնը կամ անիրաւութիւնը բացատրելու սահմանեալ են։ Այդ խնդիրը մօտերս Գաղղիական խորհրդարանին մէջ ալ յուզուեցաւ։ Նկատելով որ Գաղղիոյ մեծ յեղափոխութեան արդիւնքներէն մին ամուսնութիւնն իբրև քաղաքային դաշինք նկատելու կանոնն էր, որով ապահարզանը կարելի կըլլար իրաւացի պատգամից մէջ, և նկատելով, միւս կողմէ, թէ արդէն ապահարզանն երկար ժամանակ Գաղղիոյ օրէնքն եղած էր, և թագաւորութեան հաստատման ատեն միայն կաթոլիկ կղերին ազդեցութեամբը ջնջուած էր, աղատամիտ երեսփոխանք ոմանք այս անգամ առաջարկեցին որ ապահարզանը դարձեալ հաստատուի։ Այդ առաջարկն ամուսնական խնդրոյն վերայ երկար վիճաբանութեանց պատճառ եղաւ, և ի վերջոյ միայն մէկ քանի ձայնից առաւելութեամբ մերժուեցաւ։

Կանանց խնդիրը մեր մէջ ալ գոյութիւն ունի, և մեր բանասիրական մասին մէջ հրատարակեալ գրութեան այլ և այլ մասերն ընդհանուր կարևորութիւն մ'ունին, որ ամեն երկրի և ամեն ազգի կրնայ պատշաճիլ։ Եթէ քննենք ամուսնական վէճերու մէկ մեծ մասին բուն պատճառները, պիտի տեսնենք թէ զանոնք ջնջելու միջոցն ո՛չ այնքան ապահարզանի դրութեան հաստատումն է, որքան իգական սեռի դաստիարակութեան տարածումը։ Լաւ կրթելով այն էակներն որք մեր ապագայ սերնդեան մայրերը պիտի ըլլան օր մը, կրնամք խաղաղութիւն և մինչև իսկ երջանկութիւն մտցնել մեր ընտանեաց մէջ, և խաղաղ ու երջանիկ ընտանեաց մէջէն չէ որ կ'ելնեն ապահարզանի առիթ տուող պարագայները։

Կանանց ազդեցութիւնը մեծ է մարդկային ընկերութեան վրայ։ Այրերն ի՞նչ դիրք ալ բռնեն հոն, ընտանեաց բուն գլուխները մայրերն են։ Ցզայոց վրայ մասնաւոր ազդեցութիւն ունին անոնք, ուստի նոր սերնդեան կրթութիւնը մեծ մասամբ կանանց ձեռքն է, և կամ, կանանց ազդեցութեան ներքև է։ Մօրը բնաւորութիւնը, ճաշակը, և սովորութիւններն անպատճառ պիտի անդրադառնան տղուն կամ տղայոց կրթութեան վրայ, ո՛րքան ալ դպրոցը բարձր դաստիարակութիւն մ'ստանան ասոնք։ Ընտանեկան կրթութիւնը դպրոցական կրթութենէն առաջ է ո՛չ միայն ժամանակաւ, այլ և իւր մասնաւոր հանգամանօք։ Արդ, երբ հասկնամք թէ ընտանեկան կրթութեան մէջ ի՛նչ բաժին ունին կանայք, դժուար չըլլար ըմբռնել թէ անոնք ո՛րչափ մեծ դեր մը կը կատարեն ազգային ընդհանուր յառաջդիմութեան նկատմամբ ալ. զի ազգն ընտանեաց խումբ մ'է միայն, և եթէ ընտանեաց մէջ աղայք լաւ կրթութիւն ստանան, ամբողջ նոր սերունդը լաւ կրթութիւն մ'ստացած կըլլայ և աւելորդ է ըսել թէ ազգային վիճակի ո՛և է նկատմամբ բարւոքում անհնար է եթէ նոր սերունդը լաւ կրթութիւն ստացած չըլլայ, ո՛չ միայն դպրոցայլ և ընտանեաց մէջ, որք մեր մանկութեան դպրոցներն են։

Բայց որպէս զի կանայք, իբրև մայրեր, կարենան լաւ կրթուն տալ իրենց տղայոց, և ընտանեաց մէջ երջանկութեան երաշխիք իրականացնեն, պէտք է որ նախ իրենք լաւ կրթութիւն ստացած ըլլան։ Ուստի, աղջկանց բարձրագոյն կրթութիւնը մեր մէջ ալ ազգային յառաջդիմութեան էական միջոցներէն մին է, և մեծ կարևորութիւն ունի։ Դժբաղդաբար, այդ մեծ կարևորութեան համապատասխան կերպիւ չեն կրթուիր մեր աղջիկները։ Ասոնք կը կրթուին ընդհանրապէս այն տեսակէտով թէ մի օր ընկերութեանց մէջ պիտի փայլին, թէ աւելի զարդ մը պիտի ըլլան, քան թէ պէտք մը։ Ուստի, քիչ շատ գաղղերէն կամ Անգղերէն կը սորվին, ընդհանուր գաղափար մը կ'ստանան ուսմանց գլխաւոր ճիւղերուն վրայ, քիչմը գրաբար կը թարգմանեն, կամ, առ առաւելն, գրաբար «Նոյնայանգ բացագանչութիւններ» կը չիմեն, և ահաւասիկ կըլլան «ուսումնական օրիորդ»ներ։ Այդ տեսակ կրթութիւն մը, ոակայն, լաւ մայրեր պատրաստելու չը ծառայեր. մեր աղջիկներն ատովաւելի ինքնասէր և անմիտ կըլլան։ Արդէն իրենց ուսումնական կրթութիւնն ի հարկէ թերի ըլլալով, ամեն անոնց պէս որք թերի կրթութիւն ստացած են, մեր աղջիկներն ալ կըլլան իմաստակ և թերեւամիտ։ Միւս կողմէ՝ իրենց միտքը միայն մշակած ըլլալով կ'ելնան այն պակասութեանց մէջ որք միայն իրենց միտքը մշակողներուն յատուկ են, և որովհետև գեղեցիկ սեռին կը վերաբերին, աւելի ևս կ'ինան այդ պակասութեանց մէջ, այսինքն՝ բարոյական և ընտանեկան կրթութենէ մը զուրկ կ'ըլլան։ Գանի մը լեզուներ սորված և քանի մը գիտութեանց վրայ գաղափար ստացած աղջիկ մը կրնայ գէշ մայր ըլլալ, եթէ միանգամայն բարոյական և ընտանեկան զօրաւոր կրթութիւն մը չէ ստացած։ Սա խիստ պարզ է, և սակայն մեր մէջ աւելի գեղեցկին քան թէ օգտակարին յարելով, այս վերջին կրթութեան պէտք եղած ուշադրութիւնը չենք ընծայած ցարդ։ Մեր աղջիկներն, երբ դպրոց կը յաճախեն, խիստ քիչ բան կը լսեն հոն այն առաքինութեանց և պարտաւորութեանց վրայ որք մեր յատուկ են։ Բարուց և վարուց նկատմամբ գործնական դասեր, առտնին տնտեսութեան հրահանգներ, լաւ խորհելու վարժութիւններ գրեթէ բոլորովին կը պակսին մեր աղջկանց վարժարաններուն ամենամեծ մասին մէջ։ Լաւ խորհիլ ըսինք.—մեր աղջիկներն շատ անգամ կարող կ'ըլլան քերթուածներ յօրինելու մեր նախնեաց լեզուաւ, բայց պատշաճեղանակաւ պատշաճ խորհրդածութիւն մը չեն կրնար շարադրել։ Այս պարագային շատերու ուշադրութենէն կը վրիպի, բայց գրեթէ ամենաճիշդ օրինակն է այն ընդհանուր եղանակին որով կ'ըմբռնեմք աղջկանց դաստիարակութիւնը։ Ինչ որ աչքի կը զարնէ, անդիմադրելի հրապոյր ունի մեզ համար, բայց կան թերևս բաներ որք թէև այնչափ աչքի չզարնեն, այսու ամենայնիւ աւելի օգտակար են. մեք փոյթ չենք ըներ զանոնք ձեռք բերելու, կամ մեր աղջկանց աւանդելու։

Օգտակար է տալ անցունել մեր աղջկանց վարժարաններուն հիմնադրերն, և հոն մտցուցանել բարեփոխութիւններ որովք մեր աղջիկներն իրենց իրական պիտոյից չարմար դաստիարակութիւն մը կարենան ստանալ։ Դպրոցական կրթութիւնը, բնական ըլլալու համար, ընտանեկան կրթութեան շարունակութիւնը պէտք է ըլլայ։ Իրենց դպրոցական առաջին տարիներուն մէջ, մեր աղջիկները փոխանակ օտար լեզուաց վրայ աշխատելու, կամ մեր հին լեզուին դժուարութեանց հետ մաքառելու, պէտք է զուտ Հայկական և ընտանեկան կրթութիւն մ'ընդունին։ Մայրենի լեզուի վարժութիւն, ազգային կեանքէն առնուած դասեր, բարոյականի ընտիր հրահանգներ անոնց առաջին զբաղումները պարտին ըլլալ դպրոցական յարկին ներքև։ Բարձրագոյն դասուց մէջ ալ, այսինքն երբ սկսին օտար լեզուներ սովրիլ, բարձրագոյն ուսումներ ստանալ, այն գաղափարն և ուղղութիւնն անփոփոխ պէտք է մնան։

Բայց մինթ պէ՞տք է այժմէն նոր հիմնագիրմը սահմանել մեր աղջկանց դաստիարակութեան համար, երբ ո՛չ վարժուհիներ ունիմք այդ հիմնագիրն ի գործ դընելու, ո՛չ ալ մեր ընտանեաց մէջ հասկցուած է տակաւին թէ ի՞նչ տեսակ կրթութիւն պէտք է ստանան մեր աղջիկները։ Վարժուհիներ չունի՞մք. եթէ ճշմարիտ է ըսել թէ իրենց կոչման կատարելապէս արժանի դաստիարակներ չատ չկան մեր մէջ մինթէ աւելի ճշմարիտ չէ՞ ըսել որ իրենց կոչման արժանի վարժուհիներ աւելիքիչկանոցարն անգամ մը թերևս կը մտածեմք այն կրթութեան վրայ զոր մեր աղջիկները պէտք է ստանան՝ բայց երբէք մեր միտքէն կանցնի՞ արդեօք թէ ինչպիսի անձինք պիտի կրթեն զանոնք։ Չեմք ըսեր թէ կարող վարժուհիներ չկան մեր մէջ. գիտեմք որ կան կրթեալ օրիորդներ և տիկնայք, որք արդէն լաւ կրթութիւն ստացած ըլլալով, և երկար ժամանակեայ փորձառութիւն ունենալով, իրենց արհեստը բաւական գոհացուցիչ կերպիւ կը կատարեն այժմ բայց ոչ խորհած է լաւ վարժուհիներ ընելու զանոնք. ո՛վ փոյթ տարած է որ ազգն օր մը այդպիսի վարժուհիներ ունենայ. և այժմ իսկ ո՞վ կ'աշխատի այսուհետև ալ այդպիսի վարժուհիներ ընծայելու ազգին։ Մտածելու կէտ մ'ալ կայ որ արդի վարժուհիներուն մինչև իսկ ամենէն յաջողներէն շատեր իրենց արհեստը հին դրութեամբ եւթի գործ կը դնեն, երբ տղայոց կրթութեան նոր եղանակներն աւելի արդիւնաւոր և աւելի օգտակար են։ Նաև, ասոնցմէ շատեր, մինչև որ տղայ կրթելու և դաստիարակելու մասին դրութիւն մ'ունենալ սկսած են, երկար տարիներու փորձառութեան պէտք ունեցած են. այսինքն, երկար

տարիներ թերևս ամուլ կերպիւ աշխատած են, մինչև որ իրենց արհեստին գաղտնեաց գէթ մէկ մասին թափանցելով, սկսին աւելի օգտակար կերպիւ աշխատիլ։ Բայց պէ՞տք է արդեօք որ մեր իգական նոր սեռունդը կրթելու սահմանեալ Մարմին այսուհետև ալ մի և նոյն անկանոն եղանակաւ կազմուի։ Եթէ աղջկանց դաստիարակութիւնը կ'զբաղեցնէ ըզմեզ, միթէ կրնամք անտարբեր մնալ նա՛խ դաստիարակիչ Մարմնոյն դաստիարակման, կազմութեան և ուղղութեան։ Տրամաբանութիւնն ամենէն առաջ դաստիարակութեան մէջ պէտք է ի գործ դնել.—եթէ նոր սերնդեան բարւոք կրթութեան համար մայրերուն բարւոք կրթութիւնն հարկաւոր է, եթէ մայրերուն բարւոք կրթութեան համար աղջկանց բարւոք կրթութիւնն անհրաժեշտ է, աղջկանց բարւոք կրթութեան համար ալ վարժուհիներուն բարւոք կրթութիւնն և իրենց արհեստին պատրաստութիւնն անհրաժեշտ պէտք մ'է։ Արդ, այս բանն, այսինքն վարժուհիներու բարւոք կրթութիւնն և իրենց արհեստին համար պատրաստութիւնը չ'կրնար անհատից ձեռք թողուիլ— Ազգային ուղղութիւն մը պէտք է ասոր համար ևս։

(Շարունակելի)

ՄԷՐԵԱԹԻՊ

ԷՆԴԱՐԵ

Շէհրը մեզբիւր մուխպիրիմզտէն յունվար 27 թարիխէյէ աթխտէքի մեքթուպու ախպ իթմիշիկ տիր։

Միւէլլիֆ էֆենտի,

Պու կիւնէրտէ չէհրիմիզտէ էբէյի մուհիմճէ պիր սըրդաթ վուգու պուլմուշ տըր։ Շէյլէ քի հիւքիւմէթ գօնաղը հավիսինտէքի վէղնէ օտասընը վէղնէտարը պէրմիթատ վէղնէնին իշ գարուսունը վէ խրիսթիյանտան պուլունան օտաճրը տըշ գաբուսունու գաբայըպ վէ անախթարլարընը ալըպ կիտէրլէր։ Ֆէրտասը կիւն մումախիլյհիւմա կէլիպ ա. նախթար չէվիրիմէքիզին տըշ գաբունընն աչըլըպընը վէ իշ գաբունընն գըրըմըշ օլտուղընը կէօրտիւքլէրինտ, իշերի այագ պասմագսըզընն վալի բաշայա իսպարը քէյֆիյէթ իտերէք, միւշարիլյհ մայէթի իլե պէրապեր վէղնէյէ կիթտիյինտ մէվճուտ պուլունան ագչէտէն պիր թօրպա մէճիտիյէ իլե պիր թօրպա ալթընընը եանի 23—24000 ղրշ. չալընմըշ օլտուղը կէօրիւլիւր։ Իշպու սըրդաթ ֆամիլյէսինին էլտէ իտիլմէսի իշիւն վալի բաշա թարաֆընտան սայու ղայրէթ իտիլմէքլէ պէրապեր։ Մումախիլյհ խրիսթիյան օտաճը բօլիսէ վաղ օլունմուշ իսկ տէ, բօլիս մէմուրը պիլա իսթինթագ մումախիլյհ հագդընտա պէօյլէ պիր մուամէլէյի բէվա կէօրմէտիյինտէն խէլտա էյլէմիշ տիր։

Բում միլլէթինտէն գատընն պիրի պէլէտիյէ տաիրէսինէ կիտէրէք պիր գաչ կիճէ Բում մահալլէսինտէ պիր վէրանէտէ խայլի խաղինէ մահֆուզ պուլունտուղը իշ տէֆա բիւեասընտա քէնտիսինէ իլհամ օլունտուղունու պէեան իթմիշ օլմաղլա, պէլէտիյէ թարաֆընտան 150 ղրշ. սարֆ օլունարագ մէզբիւր վէրանէ գաղարբըլմըշ իսկ տէ, եալընըզ պիր գաչ իրի թաչլար զուհուր իթմիշ վէ պունլար 145 ղրշ.ա սաթըլարագ մէսարիֆը հաֆրիյէ պօշա կիթմէմիշ օլտուղու զարայիպատէն օլարագ իշիտիլմիշ տիր։

Շէհրիմիզ 8—10պին լերալդ խրիսթիյան թիւճարանընտան իւշ տէօրտիւ իզհարը իֆլաս իթմիշ օլտուգլարընտան, էհալի պէյինտէ ախզուիթաճա էճիլէթ քեամիլէն միւնգաթի օլարագ ֆէվգէլատէ զարուրէթ վէ սէֆալէթ հիւքմ իթմէքտէ տիր։

Միլլէթիմիզ դաթօլիք գըսմը բուէսաի բուհանիյէլերի միւթթէֆիզէն ֆուգարա իշիւն պիր հիւսնի թէտապիր իթթիխաղընա մուվաֆֆագ օլմագտա տըրլար, Ղունլար մէնսուպ օլտուգլարը էհալիի իւշէ թագսիմ վէ 1 վէ 2 վէ 3 ղրշ.լըգ իանէ թահսիլ խէրէք պիր գօմիսիօնու մախսուս մարիֆէթիյէ ֆուգարայը գայըրագաղլար տըր։

Ինչալահ բուէսաի մումախիլյհիւմ իշպու թէչէպալիւսաթը խայրիյէլերինտ մուվաֆֆագիյէթը քեամիլէեն նայիլ օլուրլար, վէ աթֆալը պիշարէկեանը տախի իլմու մէարիֆճէ թարիգը թէրագգիյէ սէվգ իթմէեէ հիմմէթ խէրլէր։

Տաիրէի պէլէտիյէմիզ՝ 70—80 պին ղրշ գատար վարիտաթը օլտուղու հալտէ, ումուրը վաճիպէսինտէն հիշ պիրինի իճրա իթմէմէքտէ տիր։ Շէհրին գալտըրը՛ալը խարապ վէ քէօբրիւէր միւնէհտիմ, եօլլար չամուրտան կէչիրմէեէճէք պիր հալտէ օլուպ, տաբրէի մէզբիւրէ պունլարա նազարը պիգայտի իլե պագմագատա վէ ումում էհալինին չիքեայթընը իւզէրինէ տավէթ իյլէմէքտէ տիր։ Վալի բաշա հագրէթլէրի կէրչի պաղը մէմուրլարը թէպաիլ իլէմիշ վէ չէհրին թանգիֆաթընա ողգաթ ու իթինա օլունմասընը էմր պույուրմուշ իսկ տէ, եինէ ճիւզի պիր թէէսիրի կէօրիւմէմէքտէ տիր։

ԻԱՆԷ

Հանգանակութիւն յԱկն

Մեծ. Տեար	Ռուբլի
Յովսէփ Կ. Ճանիկեան	105
Շահասիրական Ընկ.	300
Օգտասիրաց Ընկ.	300
Մ. Խաչատուր Փափազեան	40
Կիւրեղ Ժամկոչեան	40
Ստեփան Նարլըեան	100
Ստեփան Պօյաճեան	100
Կարապետ Բարսեղեան	60
Նշան Գույումճեան	40
Մ. Յակոբ Սարբեան	40
Մկրտիչ Դ. Գալէնտէրեան	100
Էսկիճեան Մ. Յովհան և Ստեփան Բէխսեան	60
	200
Յակոբ Մազմանեան	60
Ղուկաս Խանարեան	30
Մանուկ Գալէնտէրեան	20
Գրիգոր Սարբեան	50
Մկրտիչ Վարդապետեան	20
Յովհաննէս և Գրիգոր Եարբճանեան	40
Յակոբ Թաթարեան	20
Գրիգոր Տ. Գրիգորեան	100
Պաղտասար Նարլըեան	50
Աստուածատուր Մեծատուրեան (Բինկացի)	105
Մ. Պաղտասար Զայեան (Բինկացի)	230
Մ. Վառվառ Տիկին Գալէնտէրեան	105
Մ. Եղիս Մօսիկեան	20
Կարապետ Խանարեան	20
Մերիէմ-Գուլ Խանարեան	20
Աւէքսան Խանարեան	10
Իլլուեանց Մարկոս	10
Աւետիս Եարբճանեան	10
Կարապետ Ջօրեան	5
Բարեպաշտ ոմն	5
» »	5
» »	5
» »	20
Ստեփան Վարդեան	10
Աւետիս Գալէնտէրեան	5
Ցանթուզատ Քարեան	5
Համբարձում Նիկոլեան	5
Կողմոն Գույումճեան	5
Յարութիւն Քէլէնց	5

(Տեվ.)

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Բուսումը Սիթթէ իտարէսի ճանիպինտէն կէլէն իլան.

Տէրսաատէթ տուխան վէ պէիյէ բուսումը նէզարէթի անպարընտա մահֆուզ օլուպ իւզէրինտէն պիր սէնէտէն զիյատէ միւտտէթ միւրուր էյլէտիի հալտէ, հէնուզ սահիպլէրի թարաֆընտան գալտըրըլմամըշ օլան պիր թազըմ նիւմունէլիք թիւթիւնէրին՝ թարիխը իլանատան իթիպարէն օթուզ պիր կիւնէ գատար սահիպլէրի թարաֆընտան մուգթէզանի նիգամը իլգիսը իլէ գալտըրըլմամըշ է, թալիպլէրի մուվաճէհէլէրինտէ ալէնէն միւզայէտէլերի իճրա իլէ սաթըլըպ էտմանընը՝ մաթլուպը իտարէէ մահսուպ իտիլէճէյի ճիւմլէնին մայիսիւ օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

22 ռեպիւլ էվվէլ 98.

վէ 9 չուպաթ 96 2—1

ՍՈՒՐԻԱ ՀԱՅՏՍԱԹԸ

Սուրիա վիլայէթինտէ քեան Հօրան նամ մահալտէ Տիւրգիւէր թարաֆընտան իյգա իտիլէն գարըշըգլըգլար հագդընտա Պէյրութը Հարիէթ-է-Աէոդ կաղէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, պիր միւտտէթ էվվէլ Տիւրզի Շեյխլերի հիշ պիր կէօնա արպէտտա վէ ֆէսատ չըգարմայաճագլարընա տաիր մէրքէզը վիլայէթտէ թէէմինաթ վերիպ, մէմէքէթլերինէ ավտէթ իթմիշլէր իսկ տէ, թաահհիւտլերինտէ տուրմայըպ, գարըշըգլըգլար չըգարմըշլար տըր։ Շէօյէ քի, ճէպելը Հօրանը Տիւրզի Շեյխէրինտէն պիրի՝ պաշընա պին գատար Տիւրկի թօբլայրպ Քէրաք նամ իսլամ գարիյէսինի պիրտէն պիրէ պատմշ վէ եիւզ գատար քէօյլիւ գըլըճտան կէչիրիքտէն մատա իսթիֆար գարը վէ չօճուգլարա տա գէյմըշ, վէ 12 նէֆէր գըղընը ըրղլարընա կէչիրիքտէն սօնրա թէլէֆ իթմիշ վէ քէօյիւ տէ թախրիպ վէ զասպ ու զարէթ իյլէմիշ տիր։

Սուրիա վալիսի պու խապէրի ալընճա թէտապիրի ոէրիա իթթիխաղ իտիւ, քէյֆիյէթ Սթամպօլա տա իշար օլունմուշ, վէ Շամտա քիւլիյէթլիճէ ասքէր պիրիքտիրիլմէեէ թէչէպիւս օլունուպ, պիր մըղտարը եօլա չըգարըմըշ վէ տիկէրլերի տէ եօլա չըգարըլմագ իւզրէ պուլունմուշ տըր։ Պիր գաչ կիւն զարֆընտա Տիւրզի տաղը էթէյինտէ բէք չօգ ասքէր թօբլանըլըպ, վագտահ՝ մուէլլիմէի մեղքիւրէյէ ֆէսատ բիչէ օլան չէյլերին թէսլիմի թէքլիֆ օլունճագ, վէ գապուլ օլունմասընը հալտէ դուվվէի գահիրէ իլե ճէպելը մեզբիւր թազէրիզ վէ թէէտիպ իտիյէճէք տիր։

Տիկէր մահալլերտէ պուլունան Տիւրզիլերին տէ Հօրան Տիւրզիլերինէ պիրլէշմէմէլերի իշիւն թէտապիր իթթիխաղ օլունմուշ տըր։

Ղունճա թէտապիր վէ թէտարիքեաթը ասքէրիյէ իքմալ օլունընճա, ամէլիյաթա պաշլամըշան էվվէլը Սուրիա վիլայէթինտէն Հօրանա պիր զօմիսիօն կիտուպ, վագտահ մեզբիւրէյի թահգիգ վէ գիմէտիալ օլանլարը թալէպ էյլէեէճէք տիր։

Տիւնքի Դուրէյնին պէյրութտան ալըպ նէչը իթթիկի պիր մեքթուպտա իշպու Հօրան վագտասընը պիր աղ պաշգա թարզտա հիքաեէ իտուպ, Տիւրզիլերին պու հարէքէթի՝ դաթլտէն տօլայը պէտէվիլերտէն ախզը ինթիգամ իշիւն օլտուղընը պէեան իթմէմէքտէ, վէ պու մեքթուպ մահալը վագտայէ քէրաք իսմինի վէրէճէյինէ պէօրա չէհրի թաապիր իթմէքտէ տիր։

Երինէ մեզբիւր մեքթուպընն պէեանընա կէօրէ, վերտուարընն պիրինճի բաշար կիւնիւ պիննէքա պէյրութտա կիւնտիւզ վագթի Միւսլիմանլար իքի խրիսթիյան էօլտիւրմիշլէր տիր։ Իսլամ գաղընընն պիրի տէ գուրշունա վուրուլուպ էօլմիշ տիր։ Էօյէն խրիսթիեանլարընն պիրի ճէպելը Լիպանանն պիր գարիյէսինտէն օլուպ, գարիյէի մեզբիւրէ տէ պէյրութտան իքի սաաթ ուզագ պուլունտուղընտան, էհալիսի՝ ախզը ինթիգամ իշիւն պէյրութն իւզէրինէ հիւճում իթմէք իսթէմիշ իսկ տէ։ Ճէպելը Լիպնան միւթասարրըֆը Բիւսթէմբաշա հաղրէթլերի, պու թաարրուզը մէն իթմէք իշիւն թէտապիրը միէսսիրէ իթթիխաղ էյլէմիշ տիր։

—

Սիրքէճի իսքէլէսինտէ գաղանը բաթլայըպ պիր դաչ քիշինին թէլէֆինի մուճիպ օլան վաքար հագդընտա Ինկիլթէրրա գօնսօլոսխանէսինտէ տիւնքի կիւն թահդիգաթ իճրա օլունաճագ իտի իսկ տէ, պունտան սարֆը նազար իտիլիպ, քէյֆիյէթ Լօնդրատա Ինկիլիզ թիճարէթ նէզարէթի թարաֆընտան թահգիգ օլունաճագմը։

—

Պիր էրմէնի տելիգանլըսը Սամաթիատան տելպէր պիր Բում դըղը գարատըպ Օրթաքէօյ կէօթիւրմիշ վէ օրատա քէյֆը մաեէշա պիր խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ պուլունմուշ իքէն, մահալլէնին Բում տելիգանլըլարը, պունու զիհնէրինէ սըղտրրամատգլարընտան, կէչէն կիւն խանէնին ըէնչէրէ վէ գաբուսունու գըրարագ իշերի կիրմիշ, վէ գըղը ճէպր իլե ալըպ կիթմիշլէր տիր։

Մահալը մեզբիւր զապըթանը մերգուման Բումարընն իշպու էտէպսիղլիկինի թէէտիպ իթմէք իշիւն, թահգիգաթ իճրասընա պաշլամըշ տըր։

—

Թօբխանէի ամիրէյ մէնսուպ Պահրը Սէֆիտ պօղաղը թօբճուալայը միրալայը Մաղհար բաշանընն էօհտէսինէ միրիլիվալըգ վէ ալայը մեզբիւր սին պաշլարընտան Հիւսէյին վէ ճէվատ պէյէրին էօհտէլերինէ տախի գամագամըզ ըիթթպէլերի թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

—

Պաղտատտան եաղըլտրընա կէօրէ, 1600 նէֆէր Հօմնտուլար Իրան հուտուտունտա Զէհավնամ մահալէ թօբլանըպ արա սըրա մէմալիքը Օսմանիյէյէ սարգընթըլըգ իթմէքտէ իմիշլէր վէ հաթթա Ալրապիսթանատան պիր գաչ ալթ տախի ալմըշլար տըր։

—

Մէոքէ ո'Ալբէնտէ օգունտուղունա կէօրէ, Մ. վասանի նամ եունանլը՝ Ալթինատաքի Գըրմըզը խաչ ճէմիյէթինէ 1000 ատէտ ինկիլիզ լիրասը իհտա իթմիշ տիր։

Մ. Անթօնիատիսին Մարսիլիատան եունան Դըրմըզը խաչ չիպէսինէ կէօնտէրտիի սէյյար խասթախանէ կէչէն ճումա կիւնիւ Ալթինայա միւրուտ իթմիշ տիր։ Իշպու սէյյար խասթախանէ 5 ատէտ նազլիյէ արապասընտան վէ թէճկերէ վէ ճէրահ ալէթլերինտէն իպարէթ տիր։ Մէզբիւր խասթախանէ իլէ պիրլիքտէ Ալթինայա միւվասէլէթ իտէն պազը Ֆրանսըզլար՝ եունան խասթախանէ խրտմէթճիլերինէ մուհարէպէ էսնասընտա մէզբիւր սէյյար խասթախանէյի նասըլ գուլլանաճագլարընը էօյրէտէճէքլէր տիր։

—

Բանբէլէն նամ եունան սէֆիրինէսի՝ եունան սէվահիլինէ չըգարմագ իւզրէ պէշ պին քիլէ պուղտայը համիլ օլտուղու հալտէ Մարմարա տէնիզինտէ զարդ օլմուշ, վէ ֆագաթ թաիֆէսինին քեաֆֆէսի գուրթուլմուշ տըր։

—

Իշիտիլիլինէ կէօրէ, Տէրսաատէթ ըրնթըմլարընա տաիր Միշէլ բաշա լայէհասընն նաֆիա գամիսիօնունա տէրէսթ պուլունան թէճդիգաթը հէմանխիթամպուլմագ իւզրէ օլուպ, մէնաֆիի հիւքիմէթը Սէնիյէճէ պիր խայը թաատիլաթ իճրա օլունմուշ վէ գումրանիանը մէշրու պիր սուրէթտէ թէմէթթիւիւ տախի նազարը տըզգաթա ալընմըշ իմիշ։

—

Տէրսաատէթտէ գարաչիչէք իլլէթինին հիւքմ սիրմէքտէ օլտուղու Օտէսատա չայի օլմասը իւզէրինէ, պուրատան կիտէն վաբօրլար մուայէնէ իտիլմէքտէ վէ պու իլլէթ տիւչար օլմուշ խասթէեէ թէսատիֆ օլունուր իսկ, գարանթինա պէքլէթտիրիլմէսի թասմիմ օլունմագտա իմիշ։

—

ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ԼՈՒԻ

Վէ

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ԻԹԹԻԱԼԸ

(ԲԷՎՕԼԻՈՆՈՆ)

ՄԻԻԷԼԼԻՖԻ

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՏԻՄԱ

ՕՆ ՏՕԳՈՒԶՉԸՆՃԸ ՖԱՍԱ

(1047 Նոյեմբերուն գէվմ)

Օ ագշամը Մարէշալ տը Պրոկլի իլէ Մարէշալ տը Դասթրի հարէքէթ իթտիլէր։

Լաքին տուլյընճա էն զիյատէ թէէսիր իտէն ֆիրար՝ տիւշէս տը Բօլինեագ ֆիրարը օլտու։ Դրալիցա՝ յուլիսին 16սընտա քէնտի ալէյհինտէ միլլէթ մէճլիսինտէ վագը օլան թէբլիֆլերի խապէր ալարագ, ատամ կէօնտէրիպ մուամիլէյհայը վէ անը գօճասընը արաթմըշ իտի։

Գրալիցա զոր իտուպ, օ կիւնիւ անլերի եօլա չըգարտը։

Հագիգաթը հալի ինքեար իթմիշ օլմամագ իշիւն Մատամ տը Բօլինեագ էվվէլա ըետտ իթտի։ Նէ գրալիցայը վէ նէ տախի չահզատէլերի պրագմագ իսթէր իտի։ զիրա անլերին թէրպիյէսինէ մէմուր իտի։ լաքին զրալիցա բէք զիյատէ իսրար իթտի վէ տէտի։

—Գրալ եարընն Բարիզէ կիտէճէք տիր։ պէլքի տէ սիզին նէֆի իտիլմէնիզ թալէպ օլունաճագտը։ պէքլէմէյինիզ։ հէր չէյտէն գօրգարըմ։ Ցօսթլըզըմըզընն նամընա օլարագ եօլա չըգընը։

Պու էսնատէ գրալ օտայա կիրտի։

—Կէլինիզ։ հաչմէթլու էֆէնտիմ, տէտի գրալիցա գրալա, կէլինիզ դանտրընը։ չու սաարգ տօսթլարըմըզը քի պիզի պրագբպ կիթմէլերի լաղըմ տըր։

Պունուն իւզէրինէ գրալ տիւգտը Բօլինեագա վէ անընն զէվճէսինէ եաղլաղը։

—Պահթը սիյահրմ, տէտի անլէրէ, սէվտիկիմ վէ բիայէթ իթտիկիմ ատամէրի եանընմանա ուզագ եօլամաղա պէնի մէճպուր իտիյօր։ Հարէքէթ իտուպ կիթմէսինի գօնթ տ'Արթօայա տա չիմտի էմր իթտիմ։ սիզէ տէ էօյլէ էմր իտերիմ։ աճը յընը՝ պէնի։ լաքին պիր տագիգա պիլէ զայպ իթմէյինիզ։ Ֆամիլեանընը կէօթիւրիւր։ Իշպու սըրդաթ ֆամիլեանընը գէնտի

ԻԼԱՆԱԹԸ ՄԻԼԻԷ

ՊԱԼՕ

Ստորագրեալքս պատիւ ունիմք ծանուցանել յարգոյ հասարակութեան որ յառաջիկայ փետրամսոյն 12/24ին Պարասանդէս մը պիտի տրուի՝ ի թատրոն ՎԷՐՏԻ ի Բերա, ի Նպաստ ցառաջադիմասէր ընկերութեան, Աղքատասիրաց Աղկանց Դպրատան ի Բանկալթի և Լուսաւորչեան վարժարան յ'Օրթագիւղ։

ԱՆԴԱՄԸ ՄԱՍՆԱԺՈՂՈՎՈՑ

Մեծ. էֆէնտիք
Ցոլց Ընթուան Ադենաղեր
Բէքմէզեան Կոմիտաս Գանձաղեր
Շահինեան Յովհաննէս Ադենաղէր
Գալատեան Հիւտավէրտի
Թավուքճեան Յարութիւն
Շաչեան Պօղոս
Սագզեան Յովհաննէս
Սինապեան Մկրտիչ
Փորթուքալեան Միքայէլ
Օգոստինոսեան Անտոն

2—1

ԻԼԱՆԱԹ

ԷՎԴԱՖ

Էվգաֆը Հիւմայուն խաղինէսի մահլիւլաթ տարէսինտէ պէհէր կիւն մէզատ օլունմագտա օլան աթիւզ դիբր մահլիւլաթըն մուայէն օլան տէօրթ հաֆթա միւստէթը իլանընտան իբինճի հաֆթասը օլան իչպու 1296 սէնէսի շուպաթըրն 9ընճը բազար երթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆթա զարֆընտա թէբրար միւզայէտէլերի իճրա գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարրն էյամը մէգբիւրետէ մահլիւլաթ տարիէ սինէ կէլիպ գըյմէթը մուխամմէ նէնին էօշրիւնէ միւսավի բէյ ագչէսինի թէսլիմը խաղինէ իտէրք միւզայէտսինտէ պուլունմայարը լազըմ կէլէճէյի վէ բէյ ագչէսինէ վէ մուաճճէլեյէ մահսուսպէն սուրէթի վէ սէրկի գապուլ օլունմայաճաղը իբինճի տէֆա օլարագ իլան վէ իսթար գըլընը։

.., 15000 .., Ալի պէյ գարիյէսինտէ Ֆիլ քէօբրիսիս վէ բէճ. ղրտխանէ ճատտէսինտէ պէրմուճիպը խարիթա 16528 զըրա պիր գըթա արսաի խալիյէ։

..8..20,000..14,000, Պէյիք թաշտա ՃԻհանՆիմա մահալլէսինտէ Յէրէնճէ Պէյ եօգուչրնտա 360 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ պիր քիւբր վէ 700 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

..174 վէ ի ա 178..17500..8000, Զէյրէք գուրպինտէ խօճա խալիլ Ալթթար մահալլէսինտէ Գաբանը Ցագիդ ճատտէսինտէ 90 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտայը միւշթէմիլ պիր պապ գահվէխանէ իլէ իթթիսալինտէ էթմէքճի տիւքքէանընն նըսֆ կէտիյի իլէ միւլքիւնիւն սիւլան հիսսէլերի։

..7..10,000.., Գօճա Մուսթաֆա Բաշատտ Սէյիտ Էօմէր մահալլէսինտէ Սէյիտ Էօմէր Օտալարը սօգաղընտա 120 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 750 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլ։

.., 8000.., Ալի պէյ գարիյէսի հուտուտընտա Պահարիյէտ Քեաղրտխանէ ճատտէսինտէ էշէր մուճիպը խարիթա 8750 զըրա պիր գըթա արսաի խալիյէ։

.., 5000.., Եէնէ մահալլէի մէգբիւրետէ պէր մուճիպը խարիթա 5330 զըրա պիր գըթա արսաի խալիյէ։

..22..1000..800, Խաքէօյտէ Բիրի Բաշա մահալլէսինտէ 40 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 5 զըրա պաղչէ մահալի չէհրի 20 զըչ. քիրալը ախչապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

..53..5000.. Իսկիւտարտա Տէպպաղլար մահալլէսինտէ Սէլիմ բաշա ճատտէսինտէ տէրունինտէ սալաշ պիր օտայը միւշթէմիլ թախմինէն 500 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնիւ։

..4..2000.., Իսկիւտարտա Սօլաղ Օինան մահալլէսինտէ Զըգմաղ Եէնի Օտալար սօգաղընտա 60 զըրա արսատա մէպնի պիր օտա վէ պիր սուֆա վէ միւշթէրէք պիրիմա վէ 60 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ։

..10..1000.., Թօք գարուսունտա Իսկէնտէր աղա մահալլէսինտէ Քիւչիւք Սարայ մէյտանը սօգաղընտա 60 զըրա արսատա մէպնի պիր օտայը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլ։

..112..1000.., Զարշուի քէպիրտէ Քէսէճիլէր ճատտէսինտէ 10 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 60 զըչ. քիրալը պիր պապ գրլապտանճը տիւքքէանընն 8հիսսէտէն պիր հիսսէ կէտիյի իլէ միւլքինին 16 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

..10..1200.., Եէնի Պաղչէ գուրպինտէ Գարա պաշ մահալլէսինտէ Զրգմաղ Գաչրգճը սօգաղընտա 50 զըրա արսատա մէպնի պիր օտա վէ 60 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլը։

..114..2500.., Լտիրնէ Գաբուսուսնտա Հաճի Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Ճը Զէշմէ ճատտէսինտէ 25 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 40 զըչ. քիրալը պիր պապ խաֆֆաֆ տիւքքէանը կէտիյինին նըսֆ հիսսէսի։

..105..160..200.., Գատրըկա Լիմանը գուրպինտէ Զատրճը Ահմէտ չէլէպի մահալլէսինտէ Եալը բաշա ճատտէսինտէ 25 զըրա պիր գըթա աթթար տիւքքէանը. նընն արսասընը 5 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

..12..1750..1500.., Պաղչէ Գաբուսսա գուրպինտէ Զէլէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Սապունճու խանը ճատտէսինտէ 130 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 20 զըչ. քիրալը պօյաճը տիւքքէանը վէրասընտան միֆրէզ տամյալրգ մահալինին 27 հիսսէտէն 5 հիսսէսի։

..16..5000.., Ցավաւտ բաշա մահալլէսինտէ Զուգուր Զէշմէ սօգաղընտա 90 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ պիր գույու վէ 40 զըրա պաղչէ լի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլ։

..81..4500.., Սիլիվրի գաբուսը գուրպինտէ խանճը Գարագէօզ մահալլէսինտէ Սիլիվրի գաբուսը ճատտէսինտէ 60 զըրա արսատա մէպնի վէ 40 զըրա պաղչէի միւշթէմիլ պիր պապ գահվէխանէ տիւքքէանընն նըսֆ հիսսէսի։

..36..1350.., Սիլիվրի գաբուսը գուրպինտէ խանճը Գարագէօզ մահալլէսինտէ Սիլիվրի գաբուսը ճատտէսինտէ 20 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 30 զը. քիրալը պիր պապ սեմերճի տիւքքէանընն նըսֆ հիսսէսի։

..35..1000.., Սիլիվրի գաբուսը գուրպինտէ խանճը Գարագէօզ մահալլէսինտէ Սիլիվրի գաբուսը ճատտէսինտէ 30 զըրա արսատա մէպնի պիլա հավա միլքմա կէտիք պիր պապ գահվէ տիւքքէանընն նըսֆ հիսսէսի։

..2..8000.., Գասրմ բաշատտա Հաճի խուսրէվ մահալլէսինտէ Արապար զօգաղընտա 100 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 750 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլ։

..118..10,000.. Թահթա Գալատէ խօճա Համզա մահալլէսինտէ Ուզուն Զարշը ճատտէսինտէ 80 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պի օտայը միւշթէմիլ պիր պապ սէպզէվարճը տիւքքէանընը 120 ագչէտէն 10 ագչէսի։

(1) Ճիւմլէլերին պաչարընտա, էր հիզատէքի պուլունան բագդամար մահրիւլաթըն նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր լիրան Օսմանի 100 զուրուշտան օլարագ գըյմէթը մուխամմէնէլերինի վէ իւչինճու հիզատաքիլէր պէտէը միւզայէտլերինի պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

Շէհր Լիմանէթինտէն կէլէն իլան.

Շէհր Լիմանէթինէ ախտ բուսուսմաթտան չարսու միւճէվհէրաթ վէ եաղմա եէմէնի վէ գաղազիյէ տամշալարը, վէ Յէրսաատէթ վէ իւսկիւտար էսպ բազարլարը բուսումընդեն 97 սէնէսի մարթը իպթիտասընտան չուպաթը զայէսինէ գատար պիր սէնէ միւտտէթլէ իտարէ օլունմագ, վէ պէտէը մուգարբէր պիր կէօնա մաթլուպա մահսուպ իտիմմէք չարթը վէ չէրաիթը սաիրէ իլէ թալիպինէ իհալէսի զրմընտա մէվզրի միւզայէտէյ գօնուլտրընտան, վէ իչպու չուպաթըն 23ինճի բազար երթէսի կիւնիւ գաբարը գաթիսի վէրիլճէկինտէն, թալիպ օլանլարրն ուսուլ վէ նիզամը տարիէսինտէ քէֆիլէրիլէ պէրապէր Շէհր Լիմանէթի մեճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

10 շուպաթ 96 2—1

Շէհր Լիմանէթինտէ էլվիյէի միւլհագա աչար նէզարէթինտէն կէլէն իլան.

Քիլէ 7523 խընթա, 2546 գաբրլըգ խընթա, 3467 չարի, 353 եուլաֆ, 1762 գաբլըճա նէֆսը նէյվէ իլէ Ադ հիսար վէ Թարագ. լը, վէ 6148 խընթա, 1500 չարի, 1773 եուլաֆ գանտէրէ վէ Ադ Ասպատ, վէ 9000 խընթա, 1650 չարի, 1235 եուլաֆ, 1028 գաբլըճա Ասատ, վէ 2800 քիլէ չէլթէբ սանտրգ անպարլարընտան թէսլիմ օլունմագ վէ թօքտան վէ այրը այրը բէյ գապուլ իտիլմէք, վէ գարարը գաթիսի չուպաթըն 27ինճի կիւնիւ վէրիլմէք իւզրէ մահալլէրինճէ վէ պուրաճա տերտէսթը միւզայէտէ օղուպ, թալիպ օլանլար Շէհր Լիմանէթինտէ էլվիյէի միւհագա տպար նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

10 շուպաթ 96

ԲԷՖ ԶՕԳ ՔԻՄԷՍՆԷՑԻ

ՄԻԻՐԷՏՏԷՐ ԻՏԷՆ

ՎԷԼՎԷԼԷԼԻ ԽԱՄԹ ԱԼԸԳ

Պու խասթալըգ ճիւղի պիր միյտէ պօղուզլուղու իլէ պաշլար, լաքին էկէր իպթիտասան միւհիմէնիմէզ իսէ, նիհայէթ վիճուտան հէր թարաֆընա վէ պաշլընա տալաղա, դարա ճէյէրէ վէ միտեէ վէ նիհայեէթ պիթիւն էթ պէղլէրինէ սիրաեէթ իտէր, վէ պու սուրէթլէ պու խասթալըղա միւպթէլա օլանլար միտտեթը էօմիւրլէրինտէ մուզտարրպ օլուպ, էօլիմ անլէրի պու իպտիրապտէն գուրթարրը։ Էքսէրիա պու խասթալըգ էյի ֆարգ օլունմայըպ եանըլըլուր, լաքին շուսիվալլար խրատ օլունտուգտա, մէգբիւր խասթալըղա միւպթէլա օլուպ օլունմատըզը անլաշըլըր։ Թաամ իթթիֆտէն սօնրա նէֆես ալըպ վէրմէֆտէ միւշքիլաթ, զահմէթ վէ սըգընթը չէքէրմիսինիզ։ Տէրինտէն պիր ադրը վէ պու ադրը իլէ պէրապէր տարմի պիր եօրմանլուգ տույարմըսը. Նըզ։ կէօզլէր սարարը՞ մը։ Սապահլարը տիլէրտէ վէ տիշ էթիլէրինտէ գաթը վէ եաբըլկան պիր նէմլիք վէ ադրզ ատտսըզլըզը վա՞ր մը։ Տիլ բաալը մը տը։ Գապուրկալարտա վէ սըրթտա ադրը տույարմսընը։ Գարա ճէյէր պէօյիւմիւշ կիպի տաղ թարաֆընընտա պիր թազէրիգ վար մը։ Գապըլըգ վա՞ր մը։ Ուֆուգի պիր վազկէթտէ եանի պօյրու պօյունա եաթմըշ օլուպ տա պիրտէն պիրէ գալգտըրընընտա, պիր նէվի պաշ տէնմէք վէ կէօզլէր գամաշմագ կիպի չէյլէր օլո՞ւր մը։ Իտարտ ա՞զ մը տը վէ բէ՞ք բէնքլի տիր. խորտ թօրլանը՞ր մը։ Թաամտան սօնրա՝ եէտիյինիզ տէրհալ էքշի՞ր մի վէ կէյիրմէքլէր կէլի՞ր մի։ Սըգ սըգ եիւրէք չարբընթըսը վուգու պուլո՞ւր մու։ Պիթիւն պու էմարէլէր պիրտէն կէլէմէզլէր. լաքին պու տէհշէթլի խասթալըզը թէբրագխինէ կէօրէ, մէգբիւր էմարէլէր խասթայա բէյտէրբէյ էգիյէթ վէրիրլէր։ Էկէր պու խասթալըգ պիր միտտէթ իմթիտատ խտէր իսէ գուրու վէ կընճզլատրճը պիր էօքսիրիւք հասըլ օլուր, վէ պիր ազ սօնրա պու էօքսիրիւքլի պաղլամ տա կէլիր։ Խասթալըգ բէք իլէրի վարմըշ օլտուղու թագտիրտէ, տէրի էսմէր վէ քիրլի կիպի պիր բէնկալըր, էլլէր վէ աեազլար սօղուր վէ նէմէնիր։ Գարա ճէյէր իլէ տալագ բէյտէրբէյ խասթալանընճա, սըզը աղրըլարը մէյտանա չէգար վէ պէրմիւթատ իճրա օլունան թէտավի պու սօն աղրըլարա հիչ պիր թէէսիր իթմէգ։ Պու խասթալըգ ատի պիր մուալիճէ իլէ տէֆ օլունուր իսէ, իլգ էմարէլէր կէօրիւլինճէ տէրհալ պիր տիգգաթը թամմէ իլէ թէտավի իթմէք բէք էհէմմ տիր, վէ էկէր խասթալըգ էյիճէ քէօգլէշմիշ իսէ, իշթահ աչըլընճայա վէ հազմ ալէթլերի տիզէլինճէյէ գատար տսըլ իլաճա տէվամ իթմէլի տիր։ Պու խասթալըղա գարա ճէյէր խասթալըզը նազարբէյլա պագըլըպ, պու տէհշէթլի իլէթ ալէյհինտէ էն էմին վէ էն միէսսիր իլաճ «Սեյնէլէ Ղէֆ»էնը Ղէրշը» տը։ Պու պիր թէրթիպի նէպտթի նլուպ, Ամէրիգատա եաբըլըր վէ Լօնտրատա Ֆարինկթը Բատտ Ի. Գ. Նօ. 21տէ Ա. Ճ. Ուիթ թարաֆընտան սաթըլըր։ Պու շիրրա՝ սէպէպը հագիգնինի վէ պիթթապ խասթալըզը տա քէօքիւնտէն տէֆ իտէր։

Սահիպի Ա. Ճ. ՈՒԻԹ

21 Ֆարթինկթը Բատտ Լօնտրա Ի. Գ.

Սթամպօլտա Եէնի Ճամի սօգաղընտա Մ. Տէլլա Սուտանդն էֆզախանէսինտէ վէ Պէյօղլունուն ճատտէսինտէ Մ. Գանցիւգ պիրատէրլէրինին ինկիլիզ էֆզախանէսինտէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք Գալաբրըմտա Մ. Վէլիին էֆզախանէսինտէ վէ պիճիճիլէ սպէշար տիւքքէանլարընտա պուլունուր։

Թօքտան վէ բէրաքէնտէ միապաեէմթ իչիւն Գալաթատա Զալաթա գուրպինտէ Եիւքսէք Գալաբրըմտա Նօ. 95/7տէ Ումումի Ինկիլիզ Մաղազասընտա մէմուրը մախսուսը ԷՏՄՕՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ յա միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ԻԼԱՆ

Սամաթիատա Տօղրու եօլտա Ա.յ Մինա Նամ Բում քիլիսէսինին սըրասընտա վագը օլուպ, պունտան մուգատտէմ Ադապէան վարժարանը օլան վէ 8 օտա, պիր թարացա, պիր պօտրում վէ պիր մահզէնի շամիլ պուլունան իբի գաթը պիր պապ քեարկիր խանէ իճարա վէրիլէճէք օլտուղունտան, թալիպ օլանլարրն եա մաթպաամըզա վէ եախօտ Սամաթիատա Տօղրու եօլտա գարաղալ իթթիսալինտէ վագը էճզաճը Սինեօր ճիվանիյէ միւրաճաաթ իչէմէլերի իլան օլունուր։ 10—9

ՍԱԹԼԸԴ ԱՐՍՍ.

Պէյօղլունտա Ինկիլիզ սէրայը արգասընտա Գամէր-խաթուն մահալլէսինտէ Գըլըճ սօգաղընտա 160 զըրա պիր արսա սաթլըգ օլտուղունտան, թալիպ օլանլարրն մաթպաամըզա կէլմէլերի իլան օլունուր։

ԷՊՆԻՑԷՀԷ ԷՇԵԱՑԱ ՏԱՒԻՐ

ՊԷՕՑԻՒՔ ՏԷԲՕԶԻՔՕ

107 ՄՕՄՀԱՆԷ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ 107

ՍՊԻՐԻՏՕՆ ԳԱԲՈՒ

ՎԷ

Ժ. ԲԷԼԹԱՆ

Շու աթիտէքի պէօյիւք ֆապրիգալարրն վէքիլի.

Արնօ Էթիէն—Մաբէլէ. թուգլա վէ քիրէմիտ վէ սագսը վէ սարէ.

Լօնկ Ֆիս Էնէ—Մաբէլէ թաշը սէրթ վէ եումուշագ.

Պէ Լուգզ է Գօմանի—Կբընաղլը. Բօթիան չիմէնթօսու վէ վալէնթին.

Շարլը Սիգար—Մաբէլէ. Պորու քիւնք վէ էմմալէրի.

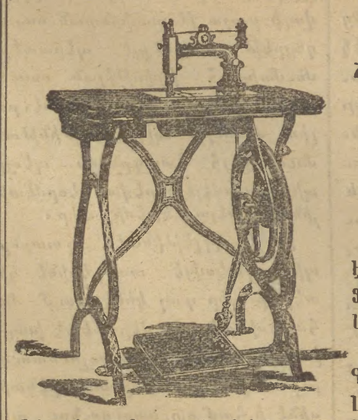
Պէրնար Օպէր—Մաբէլէ. պասկիլ վէ սաիր թէրազիլեր։

Մէգբիւր մաղազատա կէրէք բարշա բարշա կէրէք թօքտան օլմագ իւզրէ սըբարբզ գապուլ օլունմագտա տը։

Պալատէ գիքր օլունան էշեատան պաշգա, էպնիյէեէ տաիր էշեաի սաիրէ մէսէլա Թրիէսթէ թաշլարը, Իթալիա մէրմէրլերի, Մալթա թաշլարը, տէմիր քիրիշլեր վէ սաիրէ տախի պուլունմագտա օլտուգ, ուճուգ ֆիեաթլարա սաթըլմագտա տը։

ՍՊԻՐԻՏՕՆ ԳԱԲՈՒ
Վէ
Ժ. ԲԷԼԹԱՆ

1881 փետր. 3



EJONESTC ie.

ՃՕՆ ՎԷ ԳՕՍ· ԼԸՄԻԹԸՑ

ԿԱՑՏ ՊՐԻՃ-ՄԱՆՉԼԷՄԹԷՐ

Տիքիչ մաքինասը ճէսիմ ֆապրիգասը։

Եվ իւէ էլէր մաքինա։
Ֆամիլեալար իչիւն մաքինա։
Մօսիսթրալար վէ թէրզիլէր իչիւն մաքինա։
Գունտուրաճրլար իչիւն մաքինա։
Լասթիք տիքմէք իչիւն մաքինա։

Թիւրքիա վէ Պուլղարիա իչիւն եալընըզ տէբօզիթօ ճէնցիասը։

EM. J. MERTZANOFF

ԷՄ· Ժ· ՄԷՐՃԱՆՕՖ

Ն° 13 Գալաթա Վէյվօտա ճատտէսի

ԻՍԹԱՆԲՈԼ

Թարիֆա վէ էօրնէք ատֆթէրլէրի մէճճանէն վէրիլիր։

Զօգ ալանլար իչիւն ֆիեաթճա պէօյիւք իքրամլար օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 21 փետր.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	99- 1/4
Օսմ. էսհամը աչըլըը	13- 3/8
» » գաբանը	13- 1/16
Իսթիգրազ 65	14- 1/4
» 69	14- 3/4
» 71	72-
» 72	22-
» 73	13- 3/4
Օսմանլը պանգասը	12- 3/4
Մըսրը տուլուն. մութա հրաէ	71- 3/8
» իսթիխրազը	94- 3/4
Բուսիա իսթիգրազը	92- 3/4
Գամպիո Բարիզ 6 այ վասէ	–

Փարիզ, 21 փետր.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	83-95
» » 5 գրօնսուզ	119-47
Օսմ էսհամը աչըլըը	13-60
» » գաբանը	13-55
Իսթիգրազ 65 ֆր	75-
» 69	71-
» 73	69-
Մըսրը ֆօնտ. մութա հրաէ	363-75
Գրէտի Լիոնէ	1090-
Օսմանլը պանգասը	570-
Բուսիէի չըմէնտֆէրի	51-75
Իթալիա էսհամը	89-20
Գամպիո Լօնտրա 3 այ վասէ	25-37

Վիէննա, 21 փետր.

Աճիո ֆիօրին	–
Բուսիէի չըմէնտֆէրի	24-20

ԱՍԻԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Է. ..ամ. աիւն ագչ. գաբ. 14- 9
Գաբ. բապահ աչըլըը 14-20
Իսթիգ. 63 (Մութօն) 6 % ֆ. 68-
» 65 » 6 % ֆ. 71-
» 69 (Բինար) 6 69-50
» 72 (Գօն սիւ Թրէգօր) 22-75
» 73 6 % ֆ. 65-
Բուսիէի չըմէնտֆէր 3 48-50
Ագճէ ֆայիզի » 09-
Բրբօր Ղրշ 00-
Հավալէսիզ » 7-20

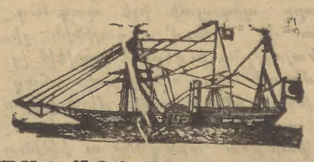
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	3-32
Սամամպօլ պանգասը	9 30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-17
Թրամվայ	3-25

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշան	Ղշ. Փր
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-25
Մէթալիք »	211-
Պէշլիք »	213-
Ալթըլըգ »	129-
Գագըր »	700-
Գայմէ »	1060-
Ինկիլիզ լիրասը	109-23
Ֆրանսըզ ալթունու	87-18
Փօղ	90- 6
Գրիմից ալթունու	51-20
Գարպոն գայմէսի	8-68

Սահիպի իմթիյազ ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱԼԱՆ



ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՐԹԷԼԷՐԻ

Իշտա 1881 օրէսի փեբրուարը 2ինճի բազար երեքշաբթի էնդիանդրէ էրիդրէն.

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ադրան սապանլարը հեօբրէյէ

Սր. Տէ.	Սր. Տէ.
1 45	Պ. Ա. տատատան, Հէյպ, Պուրկազ, Գենալը։ (*)
1 45	Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ա. Հէյպ, Պուրկ, Գընալը։ (*)

Քեօբրէյոդեն Ադալար ճանդպէնէ

Սր. Տէ.	
9 30	Գընալը, Պուր, Հէյպ, Պ. Ա., Գարթալ, Բէնտիք
10 30	Գընալը, Պուր, Հէյպ, Պ. Ա.,

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Ադալարդան Քեօբրէյէ

Սր. Տէ.	
1 45	Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ա., Հէյպ, Պուրկ, Գընալը։
7 45	Գարթալ, Պ. Ա., Հէյպէլի, Պուր, Գընալը։

Քեօբրէյոդեն Ադալար

Սր. Տէ.	
3 30	Գընալը, Պուր, Հէյպ, Պ. Ա. Գարթալ։
9 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ Ա, Գարթալ, Բէնտիք։

(*) Իչպու սէֆէրլէր փետրուարրն 18ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիրէր չէրեէք էվվել իճրա օլուաճաղ տը։

ԳԱՏԸՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Քեօբրէյոդեն	Գոդրբրէյոդեն	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Քեօբրէյոդեն	Գոդրբրէյոդեն
Սր. Տէ.	Սր. Տէ.	Սր. Տէ.	Սր. Տէ.
2	2		
2 45	2 45	2 30	2 30
3 30	3 30	3 30	3 30
		4 30	4 30
4 15	4 15	5 30	5 30
5 15	5 15	8	8
8 30	8 30	9	9
9 15	9 15	10	10
10	10	11	11
10 45	10 45	12	11 45
11 30	11 30		
12	11 45		

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իշտա ՀԷՆԴՐԷՔԷՐ ԷՄՊԵՐԵՐԸՆ Գ-ԲՆԻՈՊԷՔ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Հայոբ Բաշտան

Սր. Տէ.	Գարբ Նօ.
3 26	Գաթար իչին 1
11 5	Գաթար իչին 5

Քեօբրէյոդեն

Սր. Տէ.	Գարբ Նօ.
2 30	Գաթար իչին 2
10 35	Գաթար իչին 6

ՄԱԳՐԻԲԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻՆԵՏԷՆ ՄԱԱՏ.

Մաբէլէյոյնդեն Քեօբրէյէ

Սր. Տէ.	
2 15	Մաքրի, Սամաթիա, Գումգաբու, Սամաթիա, Մաքրիքէօյ։

Սր. Տէ. Քեօբրէյոդեն

10 45	Գումգաբու, Սամաթիա, Մաքրիքէօյ։

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Մաբէլէյոյնդեն Քեօբրէյէ

Սր. Տէ.	Սապահ
1 45	Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգաբու։

Աէլամ

10 45	Գումգաբու, Սամաթիա, Մաքրիքէօյ։

ԻԽԹԱՐԱԹ

Քէօբրու վէ իսկէլէ մէմուրլէրի այնէն պիլէէթ ալուպ պիլէէթ եէրինէ բարա ախպ խլէմէլերի քիւլլուէն մէհնու տը։ Միւթէճասրլէրի պէր մուճիպի թալիսաթ չէտիտէն մէսու տը, պինճէն ալեյնի վարօրա բաքիպ օլան գէվաթ հէնկամը բահտէպիլէթլէրինի ախպ իթթարէմուվաֆագաթ իթմէլիպ տէ իսկէլէեէ չէգըլճաճագ էսնատի պիլէէթ ալընճաճագ օլունուր իսէ, պիլա խաթիանա պիրինճի մէվզրեէ մախսուս օլան պիլէէթ վէնրիլճէկի իլան օլունուր։

Ակշամլարը քէօքրիսէն սաաթ 10 վէ 45տէ Ադալարա վէ սաաթ 11 30 վէ 12տէ Գատըքէօյինէ հարաքէթ իտէճէք օլան վարօրարա ճիւրմիւ պէօյիւք վէհօնուրը իշաճ իտէր տէրեճէտէ օլան եիւք վէ հշեա գապուլ օլունամագ